



駐日ベネズエラ・ボリバル共和国大使が、山中市長と面会



令和4年6月6日、セイコウ・ルイス・イシカワ・コバヤシ駐日ベネズエラ・ボリバル共和国大使が、山中竹春横浜市長と面会しました。閣下が実行委員をつとめられ、毎年、横浜で開催している『「にっぽん—大使たちの視線」写真展』などについて、幅広く意見交換を行いました。

面会后、閣下は米州友好横浜市議員連盟会員を対象とした講演会に登壇し、「ベネズエラと日本 未来に向けた市民外交」というテーマで、ベネズエラと横浜のつながりや、音楽を通じた青少年向け社会福祉プログラム「エル・システム」等について講演されました。

Ambassador of the Bolivarian Republic of Venezuela meets with Mayor

On June 6, 2022, H.E. Seiko Luis ISHIKAWA Kobayashi, the Ambassador of the Bolivarian Republic of Venezuela to Japan, met with Mayor YAMANAKA Takeharu at Yokohama City Hall. The Ambassador sits on the executive committee of the annual “Japan Through Diplomats’ Eyes” photo exhibition, which collects photos taken in Japan by local embassies and has often been exhibited in Yokohama, and his discussion with the mayor touched on this event and a host of other topics.

Following the meeting, Ambassador Ishikawa spoke at an event for the American States Friendship Yokohama City Council Members’ League on the topic of Venezuela and Japan, and how “citizen diplomacy” can help bring about a brighter future. In his address, he described the connections Venezuela shares with Yokohama as well as the social welfare program “El Sistema” that provides music education to children.



駐日米国大使が山中市長と面会



令和4年6月6日、ラーム・エマニュエル駐日米国特命全権大使が初めて横浜を訪問し、山中横浜市長と面会しました。シカゴ市長として実績を重ねられた閣下との意見交換では、気候変動などの共通する課題解決やイノベーション創出に果たす都市の役割、とりわけ都市間連携の重要性など、様々な話題に触れられました。山中市長から本市のビジネス・生活環境など都市としての魅力を紹介すると、閣下もシカゴ市長としての経験・取組を共有され、将来の本市との協力についても話し合いました。

U.S. Ambassador meets with Mayor Yamanaka

On June 6, 2022, the Ambassador of the United States to Japan, Mr. Rahm Emanuel, visited Yokohama and met with Mayor Yamanaka. They shared a broad, lively discussion that touched on the role cities play in driving innovation to address issues common to many cities, such as climate change, as well as the importance of intercity collaboration. Mayor Yamanaka introduced Yokohama’s strengths, including its advantageous business environment and high quality of life, while Ambassador Emanuel offered insights from his similar experiences as the Mayor of Chicago, and both expressed interest in potential future collaboration.

米国国務省日本語研修所が開設70周年を迎えました

令和4年6月6日夕刻、山手の米国国務省日本語研修所が開設70周年を迎えたことに伴い、記念レセプションが開催されました。

当日は、山中横浜市長との面会后に駆け付けたラーム・エマニュエル駐日米国特命全権大使が祝辞を述べられたほか、一年間の研修を終えた研修生の代表が挨拶を行いました。また、同研修所で30年間にわたり、講師をつとめ、今回、退任する日本人担当官に大使から感謝状が贈呈されました。橋本国際局長他も参加し、レセプション出席者と意見交換等を行いました。



U.S. Department of State’s Japanese Language Training Center celebrates 70 years since founded in Yokohama

On the evening of June 6, 2022, a reception was held at the Japanese Language Training Center operated by the U.S. Department of State Foreign Service Institute to celebrate its 70 years in service.

The Ambassador of the United States to Japan, Mr. Rahm Emanuel, visited the facility in the Yamate area and expressed his congratulations on the Center’s legacy. A trainee who had just completed their first year of study addressed remarks to those assembled, and the ambassador then presented a certificate of appreciation to a Japanese official who was retiring after 30 years at the Center. The head of the Yokohama International Affairs Bureau, Director General Hashimoto, also attended the reception and exchanged views with other attendees.